



دهلاله ی کۆمه لایه تی په ندی پێشینانی کوردی

پ. ی. د. تارا عبدالله سعید قادر

زانکۆی سلیمانی - به شی زمانی کوردی-کۆلیجی زمان

Abstract

This research explains the social indications of Kurdish semantics analysis of its proverbs, and the cradle of its public heritage customs and traditions thus popular proverbs have been always a component of that considerable patrimony because they are the reflection of the human life existence and experiences add to that they manifest society with its variant social classes throw which we can identify the different ties of the one society from the relationship between the upper the lower classes up till the connections in one family .

Popular proverbs have set the most basics and principals which individual need, so that he could compote himself or haves if properly and be well behaved by leaving behind all the poor manors and the bad behaviors that spoil our community fundamentals and ruin its peacefulness.

Key words: Social signs – Proverbs – Popular.

الوساطة الاجتماعية للأمثال الكردية

تارا عبدالله سعید قادر

جامعة السليمانية - قسم اللغة الكردية - كلية اللغات

الخلاصة

تدور فكرة البحث حول الدلالات الاجتماعية في الامثال الشعبية في المجتمع الكردي . الامثال الشعبية جزء من الموروث الشعبي ، فهي مرآة عاكسة لمختلف تجارب حياة الفرد و تعبر عن مختلف طبقات المجتمع و فئاته ، فمن خلالها نستطيع نتعرف على مختلف العلاقات القائمة داخل المجتمع الواحد بدءا بعلاقة الفئة الغنية بالفئة الفقيرة وصولا الى العلاقات الاجتماعية داخل الاسرة ، كما انها اي الامثال الشعبية ، قد وضعت للفرد قواعد و اسس ، من اجل تقويم سلوكه و توجيهه نحو السلوك السوي و دعوته الى تجنب السلوكيات المنبوذة التي تنهش بنية المجتمع و تؤدي الى زعزعت استقراره .

الكلمات المفتاحية : الدلالات الاجتماعية – الامثال الشعبية



دهلاله‌ی کۆمه‌لایه‌تی په‌ندی پیشینان

پوخته‌ی توێژینه‌وه‌که :

په‌ندی پیشینان کایه‌یه‌کی گرنگی ژیا‌نی مروّقه ، به‌شێکی گه‌وره‌یه له میراتی میله‌تیک . په‌ندی پیشینان ئاوێنه‌یه‌که ره‌نگدانه‌وه‌ی ئەزموون و تاقیکردنه‌وه‌یجیاوازه‌کانی ژیا‌نی تاکه و گوزارشت له چین و توێژه جیاوازه‌کانی کۆمه‌ل ده‌کات ، هه‌ر له رێگه‌ی ئەویشه‌وه‌ئه‌توانین به‌و په‌یوه‌ندییه کۆمه‌لایه‌تییه‌جۆربه‌جۆرانه، ئاشنا‌بین که له نێوان ئەندامانی کۆمه‌لێکدان ، هه‌رله په‌یوه‌ندی نێوان چینی ده‌وله‌مه‌ند به‌ چینی هه‌ژاره‌وه ، هه‌تا په‌یوه‌ندییه کۆمه‌لایه‌تییه‌کانی نێوان ئەندامانی خێزانی‌ک له‌گه‌ڵ یه‌کتر له‌ناو خێزانه‌که‌دا . دیسان په‌ندی پیشینان چه‌ند یاساو رێسایه‌کی بۆ تاک داناوه که ئامانجه‌کانیان راستکردنه‌وه‌ی ره‌وشتی‌ی و هه‌روه‌ها رێنمایشی بکات بۆ هه‌ل‌سوکه‌وتی دروست و دورکه‌وته‌وه‌ی له‌وره‌وشته‌ شاز و نه‌خواراوه‌ی که کۆمه‌لی مروّقایه‌تی به‌ره‌و هه‌لدێر ده‌بن هه‌ره‌شه له سه‌قامگیری ده‌کن .

میتۆدی توێژینه‌وه‌که :

سروشتی بابته‌که ، وا ده‌خوازێت که دابه‌ش‌بک‌رێت به‌سه‌ر دو به‌شدا ، له به‌شی یه‌که‌مدا : پێناسه‌ی په‌ندی پیشینان کراوه و دواتر تاییه‌مه‌ندییه‌کانی له‌چه‌ند خاڵێکدا خراونه‌ته‌رو .

کلیله‌ وشه‌: زمان ، کلتور ، کۆمه‌ل ، ره‌وشت . واتاسازی-ده‌لاله‌ی کۆمه‌لایه‌تی.به‌ها.

پێشه‌کی:

ئه‌رکی ئاسایی زمان ، گه‌یاندنی وێنه‌ هۆشه‌کییه‌کانی می‌شکی قسه‌که‌ره بۆ گوێگر ، واته‌ گه‌یاندنی واتای فه‌ره‌هنگی وشه‌ به‌کارهاتوه‌کان له‌لایه‌ن قسه‌که‌ره‌وه، به‌مه‌به‌ستی تیگه‌یشتن، ئەمه له سه‌ره‌تای په‌یدا‌بونی زماندا ، به‌لام پاش ئەوه‌ی مروّق بو به‌ خاوه‌ن شارستانییه‌ت ، ژیا‌نی مروّق ئالۆزتر بو ، پێوستیکرد که چه‌مکی تیگه‌یشتن فراوان‌تر‌بێت، واته‌ واتای وشه‌کان له به‌کارهێناندا واتای فراوان‌تر وجیا‌جیا بگه‌یه‌نن ، ئەم فراوان‌بونه‌ش له چه‌ند دیاردیه‌که‌دا ره‌نگیدا‌یه‌وه ، که په‌ندی پیشینان ، یه‌کێکه له‌وان .

به‌ره‌نگاربونه‌وه‌ی دوژمنان پرۆژه‌یه‌کی شارستانی ره‌سه‌نه ، بۆ به‌ده‌سته‌پێانی مافه‌ زه‌وت‌کراوه‌کانی هه‌ر میله‌تیک و ده‌رخستنی ئێرا‌ده‌ی به‌هێزی گه‌له‌کانه، تا له‌رێگه‌یه‌وه‌ خه‌ونه زه‌وت‌کراوه‌کانی ئاینده‌ بێته‌دی . به‌ره‌نگاربونه‌وه‌ ته‌نیا هه‌ر به‌ چه‌ک نییه ، به‌لکو به‌رگریکردن له‌ زمان و کلتور و پێپروژ-

یه‌کان و شوناسی نه‌ته‌وه‌یی ، ئەویش به‌ قه‌له‌م وه‌ونه‌ری ئەو خه‌مخۆر و نیشتمانی‌په‌روه‌رانه‌ی که به‌رده‌وام وه‌ک شوره‌یه‌کی به‌هێز و سه‌نگه‌ریک له‌ پشت نه‌ته‌وه‌که‌یان راوه‌ستاون ، ده‌نوسن و ده‌پا-

رێژن ، که ئەمه‌ش چه‌کێکی‌تری به‌هێز و کاریگه‌ره بۆ به‌گ‌ژدا‌چونه‌وه‌و خزمه‌تی نه‌ته‌وه‌ییان ، غونه

-ش : پیره‌مێردی نه‌مر، مامۆستا عه‌لادین سه‌جادی ، شیخ محه‌مه‌دی خا‌ل ، سه‌ید حه‌بدولحه‌مید حیره‌ت سه‌جادی ، د.حه‌مید عه‌زیز ، به‌ختیار سه‌جادی ، عه‌بدولخاله‌ق مه‌عروف ، شه‌وکه‌ت مه‌لا ئیسماعیل ، رهند زراعی ، و چه‌ندین به‌رێزی تریش هه‌ن، که چ به‌ کو‌کردنه‌وه‌و چ به‌ چاپ‌کردنیان .



لهم بوارهدا ، خزمه تيان كردوه به دلسۆزی و رۆلێکی کاریگەر وسهرهکیان له پاراستنی کلتور وسامانی ئەدهبی کوردیدا ، هه‌بوه و هه‌یه .

باسه‌که‌م لهم بوارهدا له دو به‌شی سهره‌کی پێکهاتوه ، له‌به‌شی یه‌که‌مدا پێناسه‌ی په‌ندی پێشینه‌ن کراوه له‌گه‌ل مێژویدا و دواتریش جیاوازی نێوان په‌ند و ئیدیۆم خراوه‌ته‌رو ، ئینجا ئه‌رکه‌کان و رۆل و گرنگی په‌ندی پێشینه‌ن باسکراوه .

هه‌رچی به‌شی دوه‌مه‌ پێکهاتوه له : کورته‌یه‌ک له ژبانی مامۆستا عه‌لادین سه‌جادی و رۆلی له خزمه‌تکردنی ئەدهبی کوردیدا و به تایبه‌تی له کۆکردنه‌وه‌ی په‌ندی پێشینه‌ندا و دیاریکردنی به‌ره‌مه‌ به‌ نرخه‌کانیدا .

دواتریش لێکدانه‌وه‌ی ده‌لاله‌تی کۆمه‌لایه‌تی هه‌ندی‌ک له‌و په‌ندانه‌ی که به‌ره‌مه‌کانی مامۆستا عه‌لادیندا هاته‌وه دواتریش ئه‌نجام و پێشینه‌ن .

1- پێناسه‌ی په‌ندی پێشینه‌ن:

ئهرکی ئاسایی زمان ، گه‌یاندنی وینه هۆشه‌کییه‌کانی مێشکی قسه‌که‌ره بۆ گوێگر ، واته گه‌یاندنی واتای فهره‌هنگی وشه به‌کارهاتوه‌کان له‌لایه‌ن قسه‌که‌ره‌وه ، به‌مه‌به‌ستی تێگه‌یشتن ، ئه‌مه له سه‌ره‌تای په‌یدابونی زماندا ، به‌لام پاش ئه‌وه‌ی مرو‌ف بو به‌ خاوه‌ن شارستانیه‌ت ، ژبانی مرو‌ف ئالۆزتر بو ، پێویستی‌کرد که چه‌مکی تێگه‌یشتن فراوانتر بێت ، واته واتای وشه‌کان له به‌کارهێناندا واتای فراوانتر وجیایا ده‌گه‌یه‌نن و کتومت واته فهره‌هنگیه‌که‌ نین ، ئه‌م فراوانبونه‌ش له چه‌ند دیاردیه‌که‌دا ره‌نگیداوه ، که په‌ندی پێشینه‌ن ، یه‌کی‌که له‌وان .

په‌ندی پێشینه‌ن یان بقیژ (کرمانجی ژورو) ، مه‌سه‌ل (هه‌ورامی) ، زه‌ربوله‌سه‌ل ، (لوری) ، په‌ن (زازاکی) هه‌مو ئه‌وشتانه‌ن ، که باوو باپیراغان و توپانه له ئه‌نجامی ئه‌وه‌لوێست و تاقیکردنه‌وانه‌ی پێیدا تێپه‌ربون ، که‌واته په‌ندی پێشینه‌ن بریتیه له حیکمه‌ی زاره‌کی مه‌له‌تان ، که هه‌لگری کلتوری نه‌وه‌کانی پێشوترن . (1)

په‌ند به‌ره‌مه‌مێکی فۆلکلۆری زۆر کۆنی باوو باپیرانه ، له ئه‌نجامی به‌سه‌رهات و کاره‌ساته‌وه ، له هه‌مو بوارێکی ژياندا ، که به‌سه‌ریان هاته‌وه و جو‌ره په‌ندی‌کیان لێوه‌رگرتوه وله چوارچۆیه‌ی چه‌ند رسته‌یه‌کی کورت و ره‌واندا ، یان له هه‌له‌سته‌ی ساده‌و ئاساندا ، رێکیان خستوه . په‌نده‌کان هه‌ریه‌که‌یان وانه‌یه‌کی جوان به‌ ده‌سته‌وه ده‌ده‌ن ، که سه‌یریان ده‌که‌ین هه‌مو لایه‌نه‌کانی ژبانیه‌ن گرتۆته‌وه له هه‌مو بارێکدا ، په‌ندگێره‌وه‌کان ، مه‌به‌ستیان وشیارکردنه‌وه‌و فێرکردنی به‌رامبه‌ره‌که‌یانه ، بۆ ئه‌وه‌ی به‌و هه‌لانه‌دانه‌چنه‌وه ، که که‌سانی پێش خۆیان کردویه‌نه و ئه‌گه‌ر بیه‌وێت هه‌ر کارێک بکات ، بزانی‌ت له‌کوێوه ده‌ستپێده‌کات . زۆربه‌ی کات په‌ند گێره‌وه‌کان یان ژنی به‌ته‌مه‌ن ، یان پیاوی به‌ ته‌مه‌ن ، که به‌هۆی ئه‌زمونی ژبان و ته‌مه‌نه‌وه ئه‌قلیان کمال بوه و هه‌ست به به‌رامبه‌ره‌که‌یان به‌ باشی ده‌که‌ن . په‌ندی پێشینه‌ن بریتیه له چه‌ند قسه‌یه‌کی کورتی کوردی په‌تی ، که پێکه‌وه نووسێنراون ، واتایه‌کی به‌رزیه‌ن په‌یدا کردوه . مه‌به‌ست له په‌ند ئه‌و گوته‌یه‌یه ، که زۆر بلا‌و بووه‌ته‌وه و له هه‌موو لایه‌که‌وه باوه ، ئه‌مه‌ش یان له‌به‌ر ئه‌وه‌ی بیریکی فله‌سه‌فی قوول به‌ خو‌وه ده‌گرێت ، یانیش له به‌رئه‌وه‌ی گوزارشت له به‌ره‌په‌تێکی عه‌قیده‌یی ده‌کات ، که ئه‌مه زۆر جار به‌ دانایی (حیکمه‌ت) یش ناوده‌برێت .

په‌نده‌کان هه‌ریه‌که‌یان وانه‌یه‌کی جوان به‌ده‌سته‌وه ده‌ده‌ن ، که ده‌یانخوێننه‌وه بۆمانده‌رده‌که‌وێت ، که به هه‌مو لایه‌کی ژياندا ، شو‌ربونه‌ته‌وه ، له هه‌مو بارێکدا ، په‌ندگێره‌وه‌کان مه‌به‌ستیان وشیارکردنه‌وه و فێرکردنی به‌رامبه‌ره‌که‌یانه له هه‌رزه‌کار و گه‌نجه‌کان ، بۆ ئه‌وه‌ی به‌و هه‌لانه‌دا نه‌چنه‌وه ، که که‌سانی پێش خۆیان ، کردویه‌نه ،



له كاتی هه لِسورانی کاره کانیاندا ، له ژانی روژانه ی ئاسایاندا بزانی له کوپوه ده ستیپیکه ن ، چونکه زۆربه ی کات ، په ندگپړه وه کان ژنی به ته مه ن ، یان پیاو ی به ته مه ن ، که به هو ی ئەزمونی ژیان ته مه نه وه ، ئەقلیان کامل بو ه و به ئاسانی هه ست به به رامبه ره که یان ده که ن . دوژمنی زانا ، نه ک دوستی نه زان . ده وله مه ندی به ده له ، به مال نییه ، گه وره یی به ئەقله ، به سال نییه . (۲)

ئهو انه ی سه ره وه ، نمونه ی په ندی پیشینانی کور دین ، زور پیوسته ، له کاتی قسه کردنی روژانه دا ، گرنگی تاییه تی بده ی به به کاره پینانی په ندی پیشینان به شیوه یه کی به رده وام ، چونکه زمان پاراوتر و خاوتر ده کات . په نده کان هه ریه که یان په ندیکی جوان به ده سته وه ده دن ، که سه یریان ئەکه ین ، به هه مو لایه کی ژیاندا ، شوړپونه ته وه ، له هه مو باریکدا ، په ندگپړه وه کان ، مه به ستیان وشیار کردنه وه و فیر کردنی به رامبه ره که یان ، بو ئەوه ی به وه ه لانه دا نه چنه وه که که سانی پیش خو یان ، کردویانه و له کاتی ئەنجامدانی هه ر کاریکدا بزانی له کوپوه ده ستیپه که ن . زۆربه ی کات ، په ند گپړه وه کان یان ژنی به ته مه ن ، یان پیاو ی به ته مه ن ، که به هو ی ئەزمونی ژیان ته مه نیانه وه ، ئەقلیان کامل بو ه و به ئاسانی هه ست به به رامبه ره که یان ، ده که ن . کورد له لایه ن په ندی پیشینانه وه ئەده بیکی به رزی هه یه ؛ په ندی پیشینان عیاره تن له چنه د قسه یه کی کورتی کوردی پیکه وه نوو سیتران ، مه عنا یه کی به رزیان تیدایه . له زه مانیکی زور کونه وه که وتوونه ته سه ر زه مانیکی کوردی ، چونیته ی ژیان و په وشت و بیرو باوه یریان - چه له باری سیاسی و کومه لایه تی ، چه له باری په وشتی خیزانی و که ین و به ینی ژیان تیکرایی ، چه له باری ده وله مه ندی و هه ژاری و پایه ی دونیایدا - پیشان ئەده ن . له په ندی پیشینانی کور دیدا وه نه بی حکمه ت و ئەده ب له کوشکیکی گه وره دا دابرژیت و ئینجا ورده سه ر بکا به ژووره کانی کوشکه که دا ، واته : وه نه بی حکمه ت له قاعیده یه کی عاممه دا باس بکا و ئینجا جوزئییات دابگریته وه ، به لکو چاکیه که ی که شتیکی بچووک ئەلیت ، به لام ئەتوانری گه لی شتی زل و گه لی کاره ساتی پی بچوونری . هه روه ها که سه یری ئەم په ندانه ئەکه وی وای به رچا و ئەکه وی که له کوشکیکی ته ریک له ئاوه دانیه وه سه ری هه لداوه و هیه چ شارستانیکی نه دیوه ، که چی بو چونیته ی شاره که ش زور به پوختی ئەگونجی . لیره دا توژی له گه ل په ندی پیشینانی «عیری» دا لیک نریک ئەبنه وه .

له په ندی پیشینانی کور دیدا وه نه بی حکمه ت و ئەده ب له کوشکیکی گه وره دا دابرژیت و ئینجا ورده سه ر بکا به ژووره کانی کوشکه که دا ، واته : وه نه بی حکمه ت له قاعیده یه کی عاممه دا باس بکا و ئینجا جوزئییات دابگریته وه ، به لکو چاکیه که ی که شتیکی بچووک ئەلیت ، به لام ئەتوانری گه لی شتی زل و گه لی کاره ساتی پی بچوونری . هه روه ها که سه یری ئەم په ندانه ئەکه وی وای به رچا و ئەکه وی که له کوشکیکی ته ریک له ئاوه دانیه وه سه ری هه لداوه و هیه چ شارستانیکی نه دیوه ، که چی بو چونیته ی شاره که ش زور به پوختی ئەگونجی . لیره دا توژی له گه ل په ندی پیشینانی «عیری» دا لیک نریک ئەبنه وه .

داهاتی په ندی پیشینان له وه ختی خویدا سه رچاوه که ی ئەمه بووه که : کابرایه ک کاره ساتیکی چاوپیکه وتووه ، قسه یه کی به پیی ئه و کاره ساته کردووه ، قسه که ی ده ماوده م چوو و ماوه ته وه و بووه به په ندی پیشینان ، له پاش ئه وه هه ر شتیکی تر رووی دابیت - که له گه ل سه رچاوه ی په نده که دا توژی ئاشنایه تییان بیت - خیرا ئه و په نده ی بو ئەوتری . مه سه لا له وه ختی خویدا کابرایه کی ده وله مه ند کورپکی ، خو ی بلا و ئەکرده وه . باوکه که ش بیجگه له ئاموژگاریکردنی دلئ نه هه ات هیه چی تری له گه ل بکا . یه کیک له و ئاموژگاریانه ی که کردی پی و : پۆله له خوړایی ئەم ماله به دار و به رددا مه ده «پۆژان پۆژی له دوايه» . واته : هه مو پۆژی تو له سه ر ئەم خه زینه یه نابیت ، پشت به دنیا نابه ستری ، گه لی پۆژی ناخوشی له شوینه . قسه که ی بوو به په ندی پیشینان و بلا و بووه . ئیتر هه ر شتیکی وه کو ئەم کاره ساته بی ئەم په نده ی بو ئەوتریت ..



زهوقى كوردی له پهندي پيشينانا پيويستی بهوه نبيه که سهراوهی باس و خواسی هه مو پهنده کان بزانیته، که چی بوه و چی نه بوه، ههر که سهرهی قسهیهک هات، قسه که نه کا و پهنديک که ناشنایه تی له گه ل ئه و قسه دا هه بی له گه لی دینیتته وه .

ماموستا عه لادین سه جادی له کتیه کهیدا (دهقهکانی ئه ده بی کوردی) دا، لاپه ره ١٤٩ ، ده لیت: له ناو کورددا نه خوینده واره کان ، زیاتر پابهندن به پهندي پيشینانه وه تا خوینده واره کان ، ته ماشا ئه که ی کوردیکی دور له شارستان و دور له خوینده واری، له گه ل بابه تیک باس ده کا خیرا بو پشتیوانی و چه سپاندنی بابه ته که ی پهنديکی پيشینان دینیتته وه و ده لی: پيشینان وایان وتوه ، یا قهیمی گه ل وتگیانه .

دیسان ئه مه شتیکه له و شته تاییه تیانه که ههر له کورددا ههیه، کورد زور پابهنده به پهندي پيشینانی خویه وه .

میژوی پهندي پيشینان :

کوردیه کیکه له و میله تانه ی که له کوندا زور گرنگی به لیکۆلینه وه له میژو و زمان و کلتورو داب و نه ریتی خو ی نه داوه به پی پیویست ، به لام خوشه ختانه هه ندیک له نوسه رو مسیونیره کان ، بو ههر مه به ستیک بیته ، زانیاری باشیان سه باره ت کورد کوکردۆته وه له هه مو کایه کاند ، که ئه مرۆ وه ک خه زینه یه ک وایه بو مان .

- ههچ کهس نازانیت به ته وای و به وردی میژوی پهندي پيشینان بو کام سه رده م ده گه ر

- یتته وه ، له روانگه ی ئه روپییه کانه وه ، له روی به کاره یانی پهندي پيشینان و کارپیکردنی به بی نوسینه وه ی ، میژوه که ی بو (٥٠٠ تا ٦٠٠) سال له مه و به ر ، ده گه ر یتته وه ، بو نمونه : کاتیک باوکیک که ویستویه تی ئامۆژگاری مناله کان و نه وه کانی بکات ، له ریگه ی پهنده کانه وه بوه ، که ئه میش زیاتر روانگه یه کی ئاینی وه رگرتوه له و باوه ره وه که گوايه ئه م پهنده له سه ر زاری هه زره تی مه سیحه وه هاتون و له لایه ن خواوه نیردراون ، بو یه هه میشه به رز نرخیزاون و کاریان پیکراوه ، به لام ههر لیکۆلینه وه یه کی فره می ، چ له چواچیه ی کتیب ، یان فره نگ (لیکسیکۆن) دا کرابیت ، میژوه کانیان زور کۆن نین و میژوه کانیان ده گه ر یتته وه ، ته نیا بو (١٥٠ تا ٢٠٠) سال له مه و پیش . که له م کاته دا ، له ئه وروپا لیکۆلینه وه له م بابه ته ره وتیکتری وه رگرت ، ئه و ده قانه ی که به لاتینی نوسرابون به هو ی ئاینی مه سیحیه وه ، هه ولیان بو درا که وه ربگیردرین بو زمانه کانیت به مه به ستی بلاوکردنه وه ی ئاینی مه سیحی .

- هه رچی له روانگه ی کۆمه لی زانا و نوسه ره وه ، به تاییه تی ئه و نوسه رانه ی که له بواری میژوی ناوچه ی میسۆپۆتامیادا لیکۆلینه وه یان ئه نجامداوه ، میژوی به کاره یانی پهندي پيشینان له م ناوچه یه دا وه ک ئه ده بیکی زاره کی کاریپیکرابیت لایه نی که م بو (٥ تا ٨) هه زار ده گه ر یتته وه ، ئه مه به پی ئه و لیکۆلینه وانه ی که له لایه ن یه کیکی وه ک (ئۆرگن لاسوا) وه ، ئه نجامدراوه ، ئۆرگن پیاویکی ئاینی ، واته قه شه و مسیونیر بوه ، که سالی (١٨٩٥) کتیه که ی به ناوی (ریزمانی زمانی سوریانی) واته زمانی ئاسوری ، نوسیوه که دواتر له لایه ن زانکۆی ئۆکسفۆرده وه گرنگی پیدراوه و چاپکراوه ته وه ، دیسان (١٢٧) سال له مه و به ر له لایه ن (ئارسه ر جو ن ماکلین) ه وه ، کتیه کیکی (٣٣٤) لاپه ره یی به ناوی (فره نگه ی وشه ی سریان) چاپکراوه ، که ههر به خو ینده وه ی پیشه کییه که ی هه ردو کتیه که دا ده رده که ویت که ناوه رۆکی هه ردو کتیه که ته نیا باسی زمانی سریان ناکات ، به لکو باسی گشتیه له سه ر ریزمان و رینوسی زمانی سریان و له گه ل ئه وه شدا باسی زمانی کوردیش ده کات وه ک مسیونیریک له و روانگه یه وه که کوردیش یه کیک بوه له و میله تانه ی له ناوچه ی میسۆپۆتامیا ، ژیاوه . (٣)



پهندی پیشینان و ئیدیوم :

ئیدیوم یان ئیدیوم دهسته وشه و دهسته واژه شی پیده و تریت ، پیشتریش پیناسه ی پهندی پیشینانمان کرد .
 پهندی پیشینان و ئیدیوم ، ههردوکیان به شیکن له زمان و ئهدهب و کلتوری میله تیک ، که ههندیگ جار زور به زهحمهت له یه کتر جیا ده کرینه وه ، له بهر ئه وه ی زور لایه نی هاوبه شیان ههیه ، له هه مان کاتدا لایه نی جیاوازی شیان ههیه .

پهندی پیشینان به ده برپینیک دهوتریت که له زمان و کلتوریکدا یه ، له ناو کۆمه لیک خه لکدا بهردهوام دوپات ده بیته وه و ئه بیته شتیک باو ووێردی سه زمان ، که به هو ی ئه زمونیکه وه له رابوردودا بابه تیک تاقیکراوه ته وه و ده شیت له ژیا نی روژانه ی ئه مپروشا بونی هه بیته و به کاربه یتریت و سودی لئوه ربگیریت و بو تریت وه .
 تاییه تمه ندیتی پهندی پیشینان ئه وه یه که ، له پال ئه وه دا که هه لگری ئاواز و ریتیمیکه ، هه لگری زانیارییه که به هو ی روداو یک یان چیرۆکیکه ، که زور پیشتر رویدا وه . مه رجیش نییه هه مو که س ئاگاداری ئه و چیرۆک یان روداو به یته له کاتی به کاره ینانی پهنده که داو مه رجیش نییه له گه ل کاتی ئیستادا بگونجیت ، به لام زانیارییه که له ریگه یه وه هه ده گات . چونکه ئه وه شتیکه له رابوردودا رویدا وه به پی ئه زمونیک و به رواه ته وه هه تا بو به شیک له کلتوری ئه و میله ته ، ئه مه ش شتیکه باشه و خو ی له خویدا خزمه تی زمان ده کات ، هه ر بو یه زور به جیه که گرنگی به فورم و لایه نی زمانه وانی بدریت ، له کاتی کوکردنه وه و لیکۆلینه وه ، له هه ریه که له په ندو ئیدیومدا . جاری وا هه یه په ندیک له چه ند دیالیکت و به شه دیالیکتیکدا ، به فورمی جیاواز دوباره ده بنه وه ، که ئه مه ش گرنگی خو ی هه یه بو لیکۆلینه وه ی زمانه وانی له هه ر زمانیکدا ، که واته هیشتنه وه و بهردهوام به کاره ینان و زیندو راگرته ی ئه و په ندانه له فورمی جیاویدا ، گرنگ بو پاراستنی زمان .

هه رچی ئیدیوم زیاتر لایه نی زمانه وانی پوه دیاره ، واته تاییه ته به زمانیکی دیاریکراوه هه رچهنده هه ندیک جار په ندیک و ئیدیومیک به راده یه که له یه کتر نزیکن ، که جیاکردنه وه و ه یان ، کامیان په ندو و کامیان ئیدیوم ، کاریکی ئاسان نییه . به لام به گشتی وه ک پیشتر ئاماژه مان پیکرد ، ئیدیوم تاییه ته به زمان و کلتوریک تاییه تییه وه ، بو یه ناکریت له زمان و کلتوریکیتدا ، به هه مان فورم و شیوه ، به کاربه یتریت ، له بهر جیاوازی میله تان له زمان و کلتوردا ، که واته هیچ ریگایه که نییه بیجگه له وه ی هه ولبدریت ، که هاوتای ئه و ئیدیوم له زمان و کلتوره که یتردا ، بدو زریته وه . بو نمونه : له ناوچه به سه له که کانی باکور و باشوردا دهوتریت :

(Selling ice cubes to polar Bears)

ئهم ئیدیوم ته یبه ته به خه لکی ناوچه یه کی به سه له کی دیاریکراوه وه ، به لام له ناوچه و زمان و کلتوریک جیاوازا به کارنا یهت ، (فروشتنی سه هو لی شه شپالو به ورچی به سه له که کان) . له ناو کوردا به م فورمه نابیس تریت و به کارنا یهت . به لام له ولاتی میسر ، که خاوه نی شارس تانییه کی زور کۆن ، ده گه ریته وه بو هه شت هه رار سال پیش ئیستا ، له کلتوری ئه وندا دهوتریت (بیع المایه فی حاره السقایین) . واته له گه ره کی ئاو فروشه کاند ، ئاو ده فروشیت . له بهر ئه وه ی دو زمان و کلتوری جیاوازان ، له گه ل ئه وه شدا که هه ردو ئیدیوم که یه ک واته ده به خشن به لام له دو فورمی ته واو جیاوازا ده رکه وتون . به لام نمونه مان هه یه له پهندی پیشیناندا هه یه ، که له چه ند زمانیکدا خاوه نی هه مان فورمن ، بو نمونه :

A bird in the hand , better than two on the tree .

عصفور في اليد ، خير من الف على الشجرة .



له روى پيکها تنه وه ، په ندى پيشينان ده کړيت رسته يه کي کورت يان دريژبيت ، به لام ئيديو م به شيوه يه کي گشتي له دهسته واژه يه کي کورت پيکديت .

په ندى پيشينان هميشه خاوه نى ئاواز و ريتميکي تايه ته ، هه رچي ئيديو م مه رج نيه خاوه نى ئاواز و ريتميکي تايه ت بيت ، نه گهر خاوه نيشي بيت نه وا هيج روئيکي نابيت له تيگه يشتني واکهيدا که له په نددا ره چاوده کړيت .

که واته ئيديو م ناگونجيت له زمانیکه وه بريتته زمانیکيتر.

له نه نجامدا بومان ده رکوت هه ريه ک له په ندي پيشينان و ئيديو م چو ن جياوازيان هه يه به هه مان شيوه لايه نى ليکچونيشيان هه يه ، گرنکترين خالي ليکچون و هاوبه شيان نه وه يه که نه توانريت هه ردوکیان به قه لغاتيکي به هير دابرین بو پاراستني زمان و هيشتنه وه ي به پاکي و پاراوي ، واته پاراستني وشه ي فهره نگی ره سه نى هه ر زمانیک بو نمونه :

له کاتي قسه کردني ئاساي روژانه دا ، نه توانينوشه گوړکي بکهين يان په نابهرين بو وشه ي بيگانه بو ده ربريني بيروکيه کي ديار يکرو که مه به ستمانه بيگه يه نين به گوړگر

يان خوښه ر ، به لام له کاتي به کارهيناني په ند يان ئيديو م ، پيوسته وشه به کارهاتوه کان هه مان وشه ي ره سه ن بن به هه مان فورم که له رابوردودا ، به کارهينرون (٤) ، به م شيوه يه

فورم و ره سه نايه تي دانه فهره نگیه کان پاريزراو ده بن و ناگوړدري و هه ر وه ک خويان ده ميننه وه ، بويه ده توانين به دنيا ييه وه بلين نه م دو ره گه زه روئيکي به رچاو و

هه ره گرنگان هه يه له نه گوړاني زمان و مانه وه ي به پاراوي و زيندويتي و يانيش به پيچه وانه وه پشتگو ي خستنيان و به کارنه هينانيان به به رده وامي له ژياني روژانه دا به فورمه ره سه نه که ي ، ده بيتته هو ي لاوازيوني زمان و بگره ، له وانه يه مردنيسي له ماوه ي چه ند سه ده يه کدا .

نه رکاکاني په ندى پيشينان:

يه کيک له تايه تمه نديتيه کاني په ندى پيشينان نه وه يه که له روى واکاوه ، چروپره ، و ورده له ده ربريندا ، هه ر نه مه ش واکردوه که له هه مو به شه کانيتري نه ده بي ميلي ، له ناو هه مو چينه جياوازه کاني کومه لدا ، بلاوتريت ، له روى گه ياندي نه زموني خه لکي له ژياندا ، له ريگه ي چه ند وشه يه کي کورتي پرواکاوه ، به مه ش به مه ش چه ند نه رکيک جيه جیده کات له ژياني تاک و کومه لدا به پي کات و بابته . (٥)

بيگومان هيج شتيک له ژياني مروفا ، له خووه ، نه هاتوته کايه وه ، به لکو پيوستي ژيان واکردوه ، هه روه ها په ندى پيشينانيش وه ک هه مو داهينانه کانيتري مروفا ، بو به جيهيناني چه ند نه رکيک هاتوته کايه وه ، که ديارترياني نه مانه ي خواره وه ن:

١- نه رکي په يوه نديکردن :

گه وره ترين ئامانجي په ندى پيشينان په يوه نديکردنه ، په يوه ندى نه دناماني کومل به يه که وه ، له لايه ک ، په يوه ندى کومه ليک له گه ل کومه لانير ، له لايه کيتره وه . په ندى پيشينان نه زموني که ساني پيشو (قهيمي) نه گويزيته وه بو نه وه نوئ له م ريگه يه شه وه نه و نه زمونانه پاريزراو ده بن . ئاستي روشنيري و جوړي بيرکردنه وه و بوچوني نه دناماني کومه لگايه ک به رامبه ر ژيان ، به هو ي په ندى پيشينانه وه ، ده رده که ون .

٢- نه رکي دلخوشکردن:



مرؤف هه مېشه پېويستی به خوښی کات به سه ربړدن و پېکهنين هه يه ، بېگومان په ندى پېشينان ته م لايه نه گرنګه ي که سايه تى مرؤف فھراموښ نه کړدوه ، بويه يه م لايه نه ، بووه ته يه کيک له ئه رکه کاني وبو ته م مه به سته ش کومه لېک په ندى خوښ وگالته ئاميز و پېکهنينهنه ر، هينراونه ته ئاراهه .

۳- ئه رکی گفټوگو يان دوان :

ئهرکی گفټوگو يان دوان يه کيکيتره له له ئه رکه کاني په ندى پېشينان ، ئه مه ش له کاتي گفټوگودا ئه بېت که وه لامدانه وه ي پرسیاري يه کيک له به شداربواني گفټوگو که له رېگه ي په ندى پېشينانه وه ده بېت .

۴- ئه رکی رهوشتي فيرکاري و په روه رده يي :

په ندى پېشينان ئامانجی سه ره کی ئاراسته کړدن و کونټرول کړدن رهوشتي و هه لسوکه وتی تاکه له ناو کومه لدا به پي قبيهمي رهوشتي ، ئه ويش له رېگه ي کورټکرده وه ي ئه زمونی پېشينانه وه ، که ئاراسته يان ئه کات بو رهوشتي به رز و هانيان ئه دات به ره وه هه لسوکه وتی راست که وایان لېبکات جياوازی بکه ن له نيوان حه ق و ناحه ق ، راست وه له له گه ل پېشيناز کړدن چهن د ياسا و ريسايه ک ، که له رېگه يانه وه به ره نگاري به دره وشتي ولادانی کومه لايه تي بېنه وه .

۵- ئه رکی ئيقناعي کړدن به پاساو :

په ندى پېشينان ، له پال ئه رکی په يوه ندي کړندا ، ئه رکی کيکيتريشي هه يه . ئه ويش ئه وه يه ، که وا له خه لک ئه کات که به هو ي به کاره ينيان يه وه . وه ک پاسويک ، باوه ر به په نده که به يين . ، تاوه کو گو يگر نمونه يه کی بو به ينيته وه ، که پالپشتي قسه کاني قسه که ر بکات ، تاوه کو وا له گو يگر بکات ، که قه ناعه ت به قسه کاني به ينيته . ئه م جوړه ئه رکه له بازرگانيدا زور سودی هه يه ، که هه ر يه کيک له بازرگانه کان ، به کار يته ه ينيته ، به مه به ستي برده نه وه و به ده سته ينيان ده سته که وتی زياتر .

۶- ئه رکی ئاگادار کړده وه :

ئه م جوړه په نده رېگه يه که بو ئاگادار کړده وه و هو شيار کړده وه ي کومه ل ، به کار ده ه ينيته ، بو نمونه : کاتيک چيروکيکي پېشينان ده گيرنه وه ، کومه لېک په نده به کار نه ه يين ، که ده بېته هو ي سه رنجراکيشانی گو يگران .

۷- ئه رکی رهوشتي فيرکاري په روه رده يي :

ئامانجی په ندى پېشينان ، ئاراسته کړدن و کونټرول کړدن رهوشتي تاکه له ناو کومه لدا ، به پي بېنه ما رهوشتيه کاني ئه و کومه له ، ئه ويش له رېگه ي کورټکرده وه ي ئه زمونی پېشينانه وه ، تاوه کو ئاراسته يان بکات بو رهوشتي به رز و نمونه يي و هاندانيان به ره وه هه لسوکه وتی راست بدات ، به شيوه يه ک ، که وایان لېبکات جياوازی بکه ن له نيوان حه ق و نا حه ق ، راست و هه له ، له هه مان کاتدا ، چهن د ياسا ورېسايه کيش دياريده کات ، که رېگه يانه وه ، به ره نگاري به دره وشتي و ولادانی کومه لايه تي بېنه وه .

۸- ئه رکی هونه ري :



پهندی پیشینان هونه‌ریکه له هونه‌ره‌کانی ئه‌ده‌بی میلی و خاوه‌نی خاسیه‌ت و جیاوکی هونه‌رییه که ساده‌یی و کورتی و چری له واتادا، ده‌گریته‌وه ، هه‌روه‌ها ئه‌م ئه‌م خاسیه‌تانه‌ی وایکرده ، که ئه‌م جو‌ره ئه‌رکه ، شوینیکی دیاری هه‌بیت له نیوان هونه‌ره ئه‌ده‌بییه میلییه‌کاندا و له هه‌موشیان زیاتر باو و بلاوبیت ، له‌ناو خه‌لکدا .

- رۆل و گزنگی په‌ندی پیشینان:

۱- په‌ندی پیشینان ره‌گه‌ز و ره‌سه‌نابه‌تی نه‌ته‌وه‌یه‌ک ئه‌نوییت ، هه‌لگری بۆماوه‌ی شارستانیتیه که کۆمه‌لێک قیه‌م و یاساوری‌سای ره‌وشتی و پرانسیپی تیدایه ، که پێویسته تاک له‌ناو کۆمه‌لدا ، په‌یره‌ویان بکات. ئه‌مه‌ش ئه‌بیته هۆی چه‌سپاندنی ره‌فتار و خو‌ره‌وشتی باش و چاک له‌ناو گه‌لندا .

۲- ئاوینه‌ی میژویی هه‌زاران سالی ، نه‌ته‌وه‌کانه .

۳- زۆربه‌ی په‌نده‌کان ، پێوه‌رن بۆ پێوانی ئاستی هۆشیاری و کارامه‌یی و لێهاتویی ، کۆمه‌ل به‌گشتی و ئه‌ندامانی کۆمه‌ل ، به‌تایبه‌تی . (٦)

۴- رێپیشاندهره بۆ دۆزینه‌وه‌ی چاره‌سه‌ری کیشه‌و ئالۆزییه‌کانی دینه به‌رده‌م ئه‌ندامانی کۆمه‌ل و رێگه‌یه‌که بۆ پاراستنی وشه‌ی ره‌سه‌نی هه‌ر میله‌تیک .

به‌شی دوهم :

- ده‌لاله و ده‌لاله‌ی کۆمه‌لایه‌تی :

ئه‌گه‌رچی زمانه‌وانانی کورد زاراوه‌ی (واتاسازی) و (سیمانتیک) یان ، به‌رامبه‌ر (علم الدلالة) ، چه‌سپاندوه ، به‌لام له‌راستیدا وشه‌ی ده‌لاله چه‌مکی فراوانتری له واتا هه‌یه ، بۆ ئه‌مه‌ : کاتیک چه‌زهره‌تی عیسا تیدا له‌دایک بوه ، به‌لام لای کرسیانه‌کان ، له‌پال ئه‌و واتایه‌دا ده‌لاله‌تی رۆژیک پیرۆز ئه‌دات و هه‌را سه‌ری سالی نوێ زاینیش دیاری ده‌کات .

ئامانج و مه‌به‌ستی هه‌مو جو‌ره په‌یوه‌ندیکردنیک له‌ نیوان که‌ساندا ، ده‌نگی بیت یان نا ده‌نگی ، گه‌یاندنی واتایه ، به‌ واتایه‌کیتر ، گه‌یاندنی ناوه‌رۆکی ئه‌و زانیاریانه‌یه ، که له‌ میشکی قسه‌که‌ردایه ، بۆ گوێگر (خوینهر) ، هه‌ر کیشه‌یه‌ک له‌م گه‌یاندنه‌دا دروستبو له‌و گه‌یاندنه‌دا ، واته‌گه‌یاندنه‌که سه‌رکه‌وتو نه‌بوه ، به‌وه‌ش په‌یوه‌ندییه‌که ده‌چرپیت . له‌واتاسازیدا تا ئیستا وه‌لامی ئه‌و پرسپاره نه‌دراوه‌ته‌وه که ئایا واتای واتا خوێ چیه ؟ بۆ وه‌لامدانه‌وه‌ی ته‌واوی ئه‌م پرسپاره

(ئوگدن و ریچاردس ١٩٢٣) به‌ مه‌به‌ستی شیکردنه‌وه‌ی واتای سی‌گۆشه‌یه‌کیان نه‌خشه‌ کینا ، سه‌ری سی‌گۆشه‌که بیر (ناوان) و دو جه‌مه‌سه‌ره‌که‌یتیشی بریتین له‌ هیما و ناوانرا (ماده) . له‌و سی‌گۆشه‌یه‌دا په‌یوه‌ندی نیوان بیر و ناوانرا ، په‌یوه‌ندییه‌کی راسته‌وخۆیه و په‌یوه‌ندی نیوان بیر و هیماش ، په‌یوه‌ندییه‌کی راسته‌وخۆیه ، به‌لام په‌یوه‌ندی نیوان ناوانرا و هیما ، په‌یوه‌ندییه‌کی ناراسته‌وخۆیه ، به‌لای هه‌ندیک له‌ زمانه‌وانه‌کانه‌وه ، واتا بریتیه له‌ بیر ، که سه‌ری سی‌گۆشه‌که‌یه ، به‌لای هه‌ندیکتریانه‌وه زمانه‌وانه (ئوگدن و ریچاردس ١٩٣٦) کتیپیکی ته‌واو ته‌رخان بکه‌ن بۆ شیکردنه‌وه‌ی واتای واتا به‌ (٢٣) رێگه‌ی جیاواز ، له‌به‌ر ئالۆزی بابه‌ته‌که ، که‌واته ناتوانریت واتای واتا دیاریکری . (چۆم‌سکی ١٩٥٥ : ١٤١) له‌م باره‌یه‌وه ده‌لیت : واتا ئه‌و چه‌مه‌که‌یه که به‌وه ناسراوه ، که دیاریکردنی کاریکی گرانه . (نوالا ٢٠١١) جه‌خت له‌ سه‌ر ناجیگیری واتا ده‌کاته‌وه ، چونکه واتا به‌ سێ شته‌وه به‌ستراوه‌ته‌وه (قسه‌که‌ر ، گوێگر ، ده‌رووبه‌ر یان سیاق) ئه‌مه‌ش بوته‌ هۆی ئه‌وه‌ی چه‌ندین بیردۆزی جیا جیا بۆ شیکردنه‌وه‌ی واتا ، بینه



كايهوه لهلايهن زمانهوانهكانهوه ، بۆ شيكردنهوهى واتا ، هيترانه كايهوه ، وهك : (ئوگدن و ريجاردز ، فيتجنشتين ، چومسكى ، كريستهل هتد) .

ليرهه رۆلى گرنگى سياق واته دهوروبهر ، لهواتاي پهندي پيشينان ، دهردهكهويت ، واته ليرهوه بۆمان دهردهكهويت كه دهلاله له واتا فراوانتره ههربويه پهندي پيشينان چه مكيكى زۆر فراوانترى ، له واتا ، ههيه و زۆر ئابوريشه و له سنورى چهند وشهيه كدا ، يان له سنورى رستهيه كى كورتدا ، چه مكيكى زۆر فراوان به گوڤگر ، دهگهيه نيت . واته تتيگه يشتنى تهواو ، لهلايهن گوڤگرهوه ، به هوى چه مكه كۆمه لايه تيبه فراوانه كهوه ، هاتوه تهدى نهك به هوى واتاي فهرهنگى وشهكانهوه ، چونكه واتاي فهرهنگى سنوردارو ديارىكراوه و گوڤرانكارى تيدا رونادات به پيى كات و شوين و چين و تويزهكانى كۆمه ل ، پيچهوانهيه چه مكي كۆمه لايه تى كه بهردهوام بۆ پيى ميژو واته كات و شوين و چين و تويزهكان ، دهگوڤدرت . نهو رسته كورتانهيه كهله چهند وشهيهك پيكهاتون و لهريگه يانهوه پهندهكان دهگوڤزريتهوه له نهوهيهكهوه بۆ نهوهيهكيتر ، چيروكيكى دريژ يان به سه رهاتى قوليان ، له پشتوهيه . كه له پال واتا فهرهنگيه كهدا ، دهگاته ميشكى گوڤگر ، كه بىگومان چه مكيكى زۆر فراوانتره له واتاي فهرهنگيه كه و لهوانيه له ههنديك پهنده به هيج شيوهيهك ، چه مكي و واتاكه ، پهيوه ندييان به يهكهوه نه نيت چه مكي لهوانيه راستيه كى روت بيت ، لهوانه شه چهندين گريمانه بۆ ليكدانهوهيه ههبيت ، واته يهك روداو و ههزار ليكدانهوهيه و بۆچون ، كه ئه مانهش خويان له خوياندا كاريگهري ئيجابيان ، له سه رهوشى تاك ههيه كه پاشتر كاريگهرييه ئيجابيه كه به گشتى ههمو كۆمه ل دهگريتهوه .

كورد يهكيكه لهو ميلله تانهيه كه زۆر پابه ندى پهندي پيشينه ، ههركه سيكى ره مكيكى يا شارى ، خوڤنده وار بيت يان نه خوڤنده وار ، له كاتى قسه كردن و گفتوگودا ، لهميانى قسه كانيدا و بۆ پشتيوانى قسه كانى ، په نا بۆ پهندي پيشينان ئه بات ، به لام ئه م دياردهيه زياتر چيني نه خوڤنده وار دهگريتهوه ، دياره ئه م دياردهيه ههركه له ناو ميله تى كورد دا ، بلاو نيه ، به لكو ههمو ميله تان تيريش ، به تايه تى رۆژه لاتى ناوه راست ، هه مويان ، به م شيوهيه ن . نهونه يه كيش بۆ ئه م راستيه ، نهو گفتوگويهيه كه له نيوان نوسهري لوبنانى به ناوبانگ (عبداللطيف فاخورى) له وتاريكىدا به ناوونيشانى (علم النفس بين الامثال الشعبية و نظريات بافلوف و فرويد) له سالى (٢٠١٣) دا ،

دهليت : پاش ئه وهى ماموستاي زانست باسى تاقىكردنهوه به ناوبانگه كهى (بافلوف) ي بۆكردين كه چۆن سهگه كهى راهينا بو ، پيش ئه وهى نانى بداتى ، هه مو جاريك زهنگيكى بۆ ليدهدا ، پاشان نانهكهى بۆ ئه هينا ، ئيت سهگه كه راهاتبو به جوړيك ههركايتىك زهنگه كهى گوڤليبوويه ، نهگه ر خواردنه كهشى بۆ نه هاتايه ، ههرك ليك به ده ميده هاته خواره وهك كه وه كاتهيه خواردنه كه له بهرده ميده ئاماده بوويه ، كه ئه مه كاردانه وهيه كى مه رجيه به رامبهركارهكه ، چوم ئه مانه م بۆ نه نكم گيڤرايه وه ، نه نكيشم وتى : نهو ئه فولوفه كيه ، به ماموستا كه ت بلئ : باپيرى نه نكم پيش بافلوفه كهى ئيوه و ههتا پيش ئه وهى له دايكيش بوييت و دايكيشى هاتبيته دنياوه ، له م بوارهدا وتويه تى : (يلي اتعود على خبزاتك ، كل ما شافك بيتلمظ) ، واته ههركه سيك خواردنى خوڤى دهستى تۆ بخوات ، دواتر ههركايتىك بتبينيت ، ده مى دهليسيتهوه ، جاريكي تيريش ماموستاي دهروناسى باسى (فرويد) ي بۆكردين ، كه وتويه تى : مروف هه رشتييك له خهويدا ده بينيت ، نهوه رۆنگدانه وهى نهو شتانهيه كه به رۆژ بيريان ليده كاتهوه ، يان هه لچونى چه پيتره وه (كتم) ، ديسان ئه مه شم بۆ نه نكم گيڤرايه وه ، نه نكم پيى وتم : ئيمه هه ر راهاتوين لاسايى بيگانه بكهينه وه ئه گينا پيش (فرويد) باو و باپيراغمان وتويانه (الجوعان يحلم بسوق العيش - الفرن) ، واته برسى خه و به نانه واخانه وه ده بينيت . ههركه له هه مان كاتدا دهنگوى نهوه بلاوبه وه كه دكتور (



فۆرنۆف (چەند تاقیکردنەوهیەکی ئەنجامداوە بە مەبەستی نەهێشتنی پیری و ئیستاش سەردانی بەیروت بکات ، منیش نەنکم ئاگادارکردنەوه و وامزانی بەم هەوالە زۆر دڵخۆش دەبێت ، بەلام پێی وتم : ئەو بروانامەیهی ئیوه پێی دەلێن (دکتۆرا) ئیمە و باوو باپیرانمان ، پێمان دەوت ئامۆژگاری کە ئیستا باوی نەماوە لای ئیوه تۆ جارێک پێم ئەلێت بافلۆف و جارێک فۆرنۆف ، بەلام باپیرت خوا لێخۆشبیّت هیچ بروانامەیهکی نەبو ، بەلام هەمیشە ئامۆژگاری ئەکردین و ئەبوت : (رجوع الشيوخ الى الشباب ، دعاء لا يستجاب) واتە : گەنجبۆنەوهی پیرەکان ، ئەو دوایەیه کە قەت گیرا نابێت . ئەم وەلامانە نەنکم وایلیکردم پرساریک لە خۆم بکەم ، ئەویش ئەوهیه : ئاخۆ چەند لە تاقیکردنەوهو بیردۆزه دەرونییه زانستییهکان کە ئەمرۆ زاناکان شانازییان پێوه دەکەن لەو پەندانە وەگیرابن کە مەروف لە ئەنجامی بەسەرھات و تاقیکردنەوهی روژانە ، دەستیان کەوتووە . (٩)

-پەيوەندی نێوان چینی هەژارو چینی دەولەمەند لە پەندی پێشیناندا :

هەرلە دێر زەمانەوه مەروف بەدەست جیاوازی چینیایەتییهوه ، نالاندویتی ، چونکە پێکھاتە ی هەمو کۆمەڵێک لە جیھاندا ، بریتین لە دو چین یە کەمیان دەولەمەندە ، کە هەمو خۆشیەکانی ژیاڵی ئارامیان بۆ دابینکراوە بەبێ ماندوبون ، هەرچی چینی دوهە : چینی هەژارە ، کە چینیکی هەمیشە ماندوی زەحمەتکێشە ، چونکە بە بەردەوامی ئەچەوسێتەوه لە پێناو خزمەتکردن و سودی چینی یە کەمدا ، کە چینی دەولەمەندە ، ئالێرەوه حالەتی نا یە کسانێ و نا دادپەرەری ، دروستدەبێت لەناوئەو کۆمەڵەدا ، کە تیایدا دەژین ، ئەمەش وایکردووە کە چینی هەژار پەنا بۆ رێگایەکی بەریت هەتاکو پالەپەستۆی دەرونی لەسەر خۆی کەم بکاتەوه ، ئەویش لە رێگە رێکخستنی چەند وشەیهکی میلییهوه ، هەلقولای دەوروپەری کۆمەڵەکە خۆی کە گوزارشت لە خەمەکانیان بکات و ئامۆژگاری ئامیزیش بێت هەتا پاشتر بێت بە میراتیکی میلی بۆ هەمو نەوهکانی دواي خۆیان وەک ئەزمونییک کە رێگە پێشاندەربێت و سود لە هەلەکانیان وەربگیرێت ، بێگومان ئەم میراتە میلی هەمو لایەنەکانی ژیاڵی مەروف ئەگرێتەوه . زۆر پەندی کوردی هەیه کە رەنگدانەوهی جیاوازی چینیایەتی و موعاناتی چینی هەژاری . تیایاندا بە رونی تێبینی ئەکریت . (١٠)

-دەولەمەندی بە دلە بە ، مال نییه .

واتای ئەم پەندە ئەوهیه کە دەولەمەندی راستی ئەو کەسەیه کە خاوەنی دلێکی گەورەیه و هەمیشە ئامادەیه لە خزمەتی مەروفاپەتیدا بێت چ بە ئامۆژگاری و قسە ی چاک و چ بە یارمەتیدانی جەستەیی و بە پشتگرتنی حەق ، نەک ئەو کەسە ی پارە ی زۆری هەیه ، کە لەوانەیه هیچ کاتێک ئامادەنەبێت هاو- کاری کەس بکات ، بەلام لێکدانەوهی دەلالی لەو واتایە قولترە ، چونکە لایەتیکی دەرونی تێدا یە کە وا لە گوێگری هەژار دەکات کە دلی لەخۆی دانەمێنێت و متمانە ی بە کەسایەتی خۆی هەبێت لەبەر ئەوهی ئەتوانێت میهرەبان بێت و دلی گەورە بێت و پێگە ی خۆی لەناو خەلکدا پەیدا بکات بەبێ ئەوهی خاوەنی پارە و دەولەتیش بێت . ئەمەو دەیان نمونە ی دیکەمان هەیه کە جیاوازی چینیایەتی تێدا دەردەکەوێت .

ئێستاش دێنە سەر لێکدانەوهی دەلالی ئەو پەندی پێشینانە ی کە مامۆستای نەمر و بەرێزمان مامۆستا



عهلادین سه جادی ، له کتیبه کهیدا (دهقه کانی ئەدهبی کوردی) دا به لیکدانهوهوه ، خستویه تییه پرو :

-ئاسنی سارد به فو گهرم نابیت .

مامۆستا عه لادین زۆر به وردی زانایانه له لاپه ره (١٥٢) کتیبه کهیدا ، واتا و روداوی ئەم په ندهی رونکر

-دوه تهوه ، گوايه ئەو که سهی وتویه تی ، بینویه تی که سیک هه رجاریک سه رمای بوه و دهستی رچاوه ، فویکردوه به له پی ده ستیدا و به هوی گهرمای فوه کهوه دهستی ره چاوییه کهی نه ماوه و گهرم داهاتوه ئیت

وايزانیوه ئەگهر فو بکا لهو ئاسنهش که به ده ستیه وهیه تی ، به گهرمی دهستی گهرمبیت و ئەوسا بتوانیت بیچه مییتتهوه .

ئەم په ندهوه هه مو په نده کانیتیش له پال واتا کانیااندا ، ده شیت هه ندیک شیکردنهوهوه لیکدانهوهی ده لایشی له پالدا بۆ بکریت ، بۆ نمونه : ئەتوانین بلین که ئەم په نده واتی ئەوه ده گه یه تیت که له ناو میله تی کورددا له زۆر کۆنهوه ، که سانی زانا و دانا هه بون، که له دیارده سروشتیه کانی ده وره به ریان وردبونه تهوه و گه یشتونه ته هه ندیک راستی و هولیانداوه به پی توانا و به ریگه ی جیا جیا ، ئەو راستیاان به خه لک بگه یه نن

که ئەمانه ئەو که سانهن که په نده که یان داناوه ، هه ر هه مان په ند ده ریده خات که میله تی کورد له پال ئەم که سه هۆشیارانهدا ، که سانی ساکاریشی تیدایه ، ئەوانیش ئەوانه ن که وایانزانیوه که چۆن ئەتوان دهستی ته زیویان به فو ، گهرمبکه نهوه ئاواش ئەتوان ئاسنیش هه ر به فوکردن وای گهرمبکه نهوه ، که بچه مییتتهوه .

-نه پیلای تهنگ ، نه مالی به جهنگ .

مامۆستا عه لادین به م شیویه واتی په نده که ده خاتهره (تاقیکردنهوه و ته جاری به ئەو کورده دوشتی زۆر

به لاوه زۆر ناهه موار بوه ، یه کیکیان پیلای تهنگ، که دایمه عه زییه تیداوه ، ئەو پتریان مالی به ئازاوه، که

مه موده م عه زییه تی گیانی داوه) .

له راستیدا لیکچواندن دو ئازار ، که به هۆکاری جیاواز دروستبون ، ئە خو ی له خویدا ده رخستنی شاره زایی تاکی کورده لهو سه رده مه کۆنه دا ، له پال ئەمه شدا ده لاله ی ئەوه ئەدات به ده ستوه که خیزانی کورد هه ر

له کۆنهوه زۆر له ئازاوه ی خیزانی، سلیکردۆتهوه و زۆر لای زه حمه ت بوه ، بۆیه چواندویه تی به ئازاریک

که مرو ف ناتوانیت ته حه مولی بکات ، هه مو کاروباری کورد لهو سه رده مه دا ، پێویستی به ده ست و قاچ

بوه ، بۆیه ئەگهر پیلای هه رکه سیک تهنگ بوايه ، نه یده توانی له بهر ئازاری پیه کانی کاره کانی راپه رینیت .

ئەمه ش ده لاله یه کی کۆمه لایه تییه .

-به قسه ی خو ش ، مار له کون دیتته ده ر .

ئەمه ئامۆژگارییه که کردویه تی بۆ ئە که سه ی قسه ی له گه ل کردوه ئەو پتر هه ر به توندوتیژی جولاوه تهوه له گه ل خه لکدا ، ئەمیش پێوتوه : نه رم و نیان به ، ته نانه ت ماریش به قسه ی خو ش له کون دیتته ده ره وه .



دهلاله ی ئەم پەندە ئەوەیە کە کورد ئەگەر بە شیوەی زانستی و لە رێگەی بیردۆزیشەوه نەبێت ، ئاگای لە لایەنی دەرونی تاکی کورد بوو و ناپاراستەوخۆ خەڵکی ئاگادارکردۆتەوه کە قسەکردن و هەڵسوکهوتی هێمنا نە ، گارانیتین بۆ چارەسەرکردنی هەموو جوۆرە کێشەیهک ، لەهەمانکاتدا پەندە کە ئامۆژگاری ئامێزە ، لایەنی جوۆری پەيوەندی کۆمەڵایەتی دەخاتەرۆ .

-پەتی سۆالی ، مل دائەبرێت .

واتا : کابرایەکی دەروژەکەر ، تورەکیەکی لە ملدابووە و هەر دەروژەکردن بو ، پەتی تورەکە کە ملی دابریووە و برینداریکردووە ، هەر تیماری و هەم برینداربووەتەوه ، کە ئەم دەردە ی خۆی بۆ یەکیکێتر باسکردووە ، ئەویش پێتوتووە : ئەگەر تۆ بەردەوام خەریکی سۆالکردن بیت ، درینە کەت قەت ساپێژ نابیت .

ئەم پەندە لە پال لێکدانەوه واتایە کەیدا ، زیاتر لە شیکردنەوهیەکی دەلالی هەیە ، لەوانەش لایەنی رهوشتیە کە سۆالکردن بە کاریکی نابەجێ لەقەڵەم ئەدات ، ئەنجامی سۆلکردنیش هەر ملشۆرییە ، و ئەنجامی هەموو کاریکی خراپە .. مل برینداربوونە کە بۆتە هۆی ملشۆرییە کە . لایەتیکیتری دەلالی ، لایەنی دەرونییە ، مەوێ پێویستە متمانە ی بەخودی خۆی هەبێ ریزلە بونی خۆی بگرت و توانای خۆی بۆ بەدیھێنانی ئامانجەکانی بەکاربھێنێت ، چەند سەختیش بیت ، باشترە لەوەی ملشۆر و کەسانی بەردەم خەڵکانیتر بیت ، مەوێ کە متمانە ی بەخۆی بو ، کاری گران لەلای ئاسان ئەبێت لەلایەکی تریشەوه ئەم پەندە رونیدەکاتەوه کە کورد لەو سەردەمەدا باری ئابوری خەڵک بە گشتی باشبوو ، بۆیە سۆالکردن بەلایانەوه کاریکی نەشیاووە و هەتا رادەیهک عەیبیشە .

ئەم پەندانە هەرچەندە بە روخسار سادەوساکارن ، بەلام لە ناوەرۆکدا زۆر پر واتا و دەلالە ی گرنگن . بێجگە لەو پەندانە ی مامۆستا عەلادین ، هەزاران پەندیتەر لەناو زمانی کوردیدا بەکار دەھێنرێن ، کە هەر کۆمەڵێکیان دەلالە و لێکدانەوه ی جیاوازیان هەیە ، بەپێی کایە ی بابەتە کە و چینیایەتی ، بۆ نمونە :

۱-دار هەڵبەر ، سەگی دز دیارە .

۲-مار رقی لەسیر بو ، لەبەردەم کونە کەیا سەوز ئەبو .

۳-کەر لە کوێ کەوتووە و کونە لە کوێ دراوە .

۴-دویشکە لە خۆی بەشکە .

۵-هەرچی گیای جوانە ، بزن دەیخواوە .



٦- به بهردیك دو چۆلهكهی كوشت .

٧- ماسی له به حردا سهودا ناکریت .

٨- وهك فهرموینه پیاوانی حالی ، قهت بو گا نابیت گۆلکی خۆمالی .

٩- ریوی جیی خۆی نهئهبووه . کلکیشی برد .

١٠- گورگ و مهر بهیهكهوه ئاو دهخۆن .

لهم پهنانهی سهروهویدا ناوی (١٢) ئاژهله هاتوه (سهگ ، مار ، کهر ، دوپشک ، بز ، چۆلهکه ، ماسی ، گا ، گۆلک ، ریوی ، گورگ ، مهر) ، مه بهست له به کارهینانیان گه یاندنی و اتا ومه بهستی جیا جیا به بو نمونه له پهندی یه که مده مه بهست له وهیه ، که ههر سه گیک ئه گهر دزیه کی کردبیت ، ئهوا ههرکه داری بیی بهرزکرا -یهوه بۆلیدان ، پیش هه مو سه گه کانیت ئه ترسیت و دور ئه که ویتتهوه ، که له ناو مروفشیدا به هه مان شیوهیه ههر که سیک ههر جوژه که تنیکی کردبیت ، که باس لهو که تنه ده کریت ، ئه و له جینگه ی خۆیه وه تیکده چیت . پهندی دوهم واتای ئه وهیه که له ژاندا هه مو شتیک به خواست و ویستی ئیمه نییه هه تا زۆرجار شته کان پیچه وانیه ی خواسته کانیشمانه . پهندی سییم مه بهست ئه وهیه که که سانیک هه ن له ناو کۆمه لدا که یان نا حالین ، و یانیش ئاگیان له دنیا نییه و نازان له ده وریان چی ئه گوزه ریت ، بۆیه کاردانه وه کانی به رامبه ر کاره کان ، نه گونجاو . به هه مان شیوه پهنده کانیتیش که ناوی ئاژه لیان تیدا هاتوه ، ههر یه که یان ئاماژه بو شتیک ده که ن که هه لقولوی ناو کۆمه ل و حیکمه و ئامۆزگاری ئامیزن له گو شه جیاوازه کانی ژیا نی روژانه ی مرو فدا ، به لام له روی ده لاله وه هه مو یان له خالی کدا یه کده گرنه وه ، ئه ویش ئه وهیه که ئاماژه ده که ن بو ئه وهی که کورد په یوه ندییه کی زۆر نزیک له گه ل سروشت و ئاژه له کانی ناو سروشت هه بوه ، ئه مه ش وای کردوه که زۆر شاره زای ره وشتیان و هه ل سوکه و ت و ره وشتیان بن و بز ان کامیان به وه فان و کامیان مه تر سیدارن و هاو پیه تیان له گه ل مرو ف نییه و چ کاتیک ئه و ئاژه لانه ، ئه گهر دوژمنی یه کتریش بن ، ده بن به دوستی یه کتری ، ئه م زانیاریانه که خه لکی ساکاری ناو کۆمه ل ، هه یانبوه ، زانانی با یو لوجی سه دان سا ل دوا ی ئه وان پاش تاقیکردنه وه ی زانستی زۆر ، ده ستیان که و توه .

ئهم پهنده کوردیانه له هه مو پارچه و ناوچه جیا جیا کانی کوردو ستاندا به فۆرمی جیاواز به کاره یێزاو ن ،

١- ئاو له سه رچاوه وه لیله .

٢- له هه مو هه وریک باران ناباریت .

٣- ئاگره سوره له خۆم دوره .

٤- ئاردی بن دپک ، کۆنا کریتته وه .



5- بهرد له جیی خوی سهنگینه .

6- سهلکی سیریت ، یان قنچکی پیازیت .

7- چه م بئ چهقل نابیت .

8- قهدری مانگ نییه ، تا نه گاته شهو .

9- نان بۆ نانهوا و گوشت بۆ قه ساب .

10- کیویک ئهروخی ، کهنده لانیکی پر ئه پتهوه .

ئهم پەندانه واتاکیان رونه ، بۆ نمونه : ئاو له سهراچاوهوه لیله ، راستییەک ئەگەیه نیت ، ئه ویش ئه وهیه :
 هه مو شتیکی خراپ ، له سهراچاوهیه کی خراپه وه پهیدا ئەبیت ، شتیکی له سهراچاوه بناغه کهی چۆن هات ،
 هه رواش بهردهوام ئەبیت ، یان پەندی دوهم له هه مو هه وریک باران ناباریت ، واتای ئه وهیه ، که باران ،
 دیاردهیه کی سروشتیه ، بۆ کشوکال زۆر پێویسته و پێش ئه وهی بباریت ، ئەبیت ئاسمان هه ور بیگریت
 ئینجا بارانه که دروستییت ، به لام تییینی ده کریت که هه ندیک جار هه وریش ئاسمان ده گریت ، به لام باران
 ناباریت ، پەنده کانیتریش هه ریه که یان واتا و لیكدانه وهی تایبه تی خویان هه یه ، که به ستراره به هه مو لایه نه
 جیاوازه کانی ژیا نی مرقفه وه ، دیاره ئهم پەندانه ش وه ک هه مو پەنده کانی پێشتر ، خاوهی و اتاولیكدانه وهی
 تایبه تی خویان ، به لام له پال ئه وانیشدا ده لاله ی تاینه تییان هه یه که چه ند لایه نیکی له میژوی نه ته وهی کورد
 نشان ئه دات ، وه ک : ئاستی رۆشنیری و ئاستی تیگه یشتیان له سروشت و چۆنییه تی هه لسوکه وتیان له گه ل
 ده ورونه ر و یاساکانی سروشا ، چونکه یاساکانی سروشت بۆ هه مو که سه ، به لام هه مو که سیش
 ناتوانییت به تیگه یشتن و به (و عی) هۆشمه ندیه وه ، پهیره یی یاساکان بکات و خویان له گه لدا بگونجینییت
 که واته کورد له میژوه کۆنه وه زانیویه تی باران له هه مو جوړه هه وریک دروست نابیت به لکو هه وری باران
 ، هه وریکه له روی رهنگ و چری و پیکهاتی کیمیاویه وه ، جیاوازه له وه هه وری که بارانی لیناباریت ،
 پەندی دوهم : ئاگره سوره ، له خۆم دوره ، له روی لیكدانه وهی ده لالییه وه و به پپی لوجیک ، ئهم پەنده راستیه که دو
 جه مسه ری پێچه وانه ی هه یه ، یه کیکیان ده لاله یه بۆ مروقی خۆپه رست به راده یه ک ئەگەر هه مو دنیا بسوتییت
 به هه ر شیوه یه ک ، مادام ئاگره که خودی خوی دوره ، ئه و ده ربه ست نییه ، که واته
 هه ر دیارده یه ک یان هه ر شتیکی نه ری نی روبدات ، ئەگەر ئه و نه گریته وه ، ئه و به هیچ شیوه یه ک خوی ناکات به
 خاوه نی . جه مسه ره که یتریشیان ، ده لاله یه بۆ که سی به ره وشت ، که لوت ناخاته کاروبار و
 کیشه ی خه لکیتره وه ، له و روانگه یه وه که خۆه لقورتاننه ناو ژیا نی تایبه تی خه لکی کاریکی نابهجی و ریگه
 پینه دراوه به پپی ئیتیکیتی جیهانی ، ئه مه ش به ته واره تی پێچه وانه ی ده لاله ی یه که مه .



ئاردی بن دڤک ، کۆناکرێتهوه . ئارد مادهیه که ، که پیکهاته کهی زۆر ورده ، دڤکیش وهک دهزانین تیژه و
ئهگهر ئهو ماده ورده بڤژێته ناو دڤکهوه ، تازه کهس ناتوانیت کۆی بکاتهوه ، چونکه دهستی ئهو کهسهی
بیهویت کۆی بکاتهوه ، بریندار دهبیت ، ئهمه راستیهی که نهشاردراوهیه ، دهلاله کهشی ئهوهیه که زۆر شت
له ژياندا ههیه ، به دیهینانی ، سهرو دهسهلاتی مروفه ، که له دهستی چو ، ناتوانیت بیگه پڤنێتهوه ، بۆیه گرنه
ئهوهیه ئاگاداریت و له دهستی نه دا . بهرد له جیی خۆی سهنگینه ، له پال و تاکهیدا ، که به شیکه له رهوشی
مروفایه تی ، پابه ندبونی مرفیشه به خوشه ویستی خیزان و ئه ندامه کانی خیزانه کهی ، چونکه ئه وان له هه مو کهس
باشتر شاره زای ژیانین و به پڤگه یه کی شیوا له هه مو بارودۆخیکدا ، هه لسوکه وتی له گه ل ده کهن که ئهمه ش و
ده کات که مروف هه میشه کهرامه تی پارێزراو بیت و به چاوی ریز سه یربکریت ، دیسان ده لاله ی ئامۆژگارییه کی
گشتی بۆ هه مو مروف ، تیدایه ، ئه ویش ئه وه یه که هه مو کهس ئه بیت ئه و خا کهی تیدا له دایکبه ،
به جیننه هیلت و خوشی بویت ، چونکه هه ر له وئ هه ست به بونی خۆی ده کات و که سایه تی بۆ دروست ئه بیت
، واته مروف ئه بیت نیشتمان پهروه ربیت .

-خۆت نه یکهیت ، خوا بتداتی .

-تۆبه ی گورگ ، مه رگه .

-که له شیره یش نه بیت ، رۆژ ده بیته وه .

-ئه وه ی خوا نه یکات ، نابیت .

-خوا له سولتان مه حمو گه وره تره .

-مردن کهری ده جاله ، له هه مو ماله .

-خوا کلای بۆ به رو کردوه .

ئهو په ندانه ی سه ره وه ، له پال واتا و ئهو ئامۆژگاری و ده رسه جیاوازانیه ی، ئه یده ن به ده سته وه ، ده لاله یه کی
تایبه تی ، کۆیان ده کاته وه ، ئه ویش ئیمانه ، له پڤگه ی ئه مجۆره په ندانه وه ، بۆ هه مو کهس ده رده که ویت که کورد ،
زۆر تیش بونی به ئیسلام ، ئیمانی به خوا یه کی تاک و ته نیا ، هه بوه ، له م ده رپڤرینه دا (خوا بتداتی ، تۆبه ، رۆژ
ده بیته وه ، مردن له هه مو ماله ، خوا کلای کروه) ، به ئاشکرا دیاره که کورد ره حم و به زه یی و کاری مه زن ،
هه موی ده گه پڤنێته وه بۆ خوا ی گه وره .

بیگومان ، ئه گهر به مانه ویت ده لاله ی هه مو په ندانه کوردیه یه کان به خه ینه رو ، ئه و به ده یان کتیبیش ته واه نابیت

هه ر بۆیه من له م لیکنۆینه وه یه دا ، ئاماژه م ته نیا بۆ ژماره یه ک له په ندانه کوردیه یه کان کردوه ، ئه وه ندیه یه بتوانم واتا و
ده لاله له یه کتر جیا بکه مه وه .

ئه نجام و پڤشنیاز :

١- په ندی پڤشنان هه لگری ئاماژه یه که ، که گه لیک له گه لانیتر جیا ئه کاته وه له گه لانیتر ، واته ناسنامه ی راستی
گه لانه ، به تایبه تی ئه و گه لانه ی وه ک گه لی کورد ، مافیان زه وتکراره ، په ندانه کی



هەر گەلێک مێژووەکەی و رەسەنایەتی و ئاستی تێگەیشتن و روژنەبیری ، دەردەخات .

۲-پەندی پیشینان ، ئەو چەکە شارستانییه کاریگەرەیه ،کە پێویستە گەلی ماف خوراو ، کە کورد یەکیکە لەوان ، بەکاریبەهێنیت بۆ دروستکردنی ئایندهیهکی رون سەرفراز .

۳-زۆر وشە زمانی کوردی ، بەهۆی پەندی پیشینانەوه ،لە هەموو زارەکانی زمانی کوردی، بە زیندویی ماونەتەوه .

۴-ئەو ئامۆژگاریانە لە ڕێگەی پەندەوه ئەدریت بە نەوهکانی داهاو زۆر کاریگەری زیاتری هەیە لەو ئامۆژگاریانە لە ڕێگەی کتێبەکانی زانستی دەرون و رهوشتهوه ،پێیان ئەدریت ، رەنگدانەوهی ئەم پەندانە راستەوخۆ لە کارکنەری نەوه نوێیەکان ، تێبینی دەکریت ،چونکە زۆربەیهی پەندەکان چیرۆکی کاریگەرییان لە پشتهوهیه .

۵-پەندی پیشینانی نوێ نییه ، روژانە لە قسەکردندا هەمیشە پەنادەبریت بۆ پەندی کۆن ، چونکە ئەمڕۆ تەکنەلۆجیا لەهەموو بوارەکانی جیهاندا جێگەی هەموو شتێکی گرتووەتەوه .

پیشیناز :

۱-لەڕێگەی ئەم کۆنفرانسه گرنگهوه ، دەنگمان بە وهزارەتی پەرەدەر و وهزارەتی خویندنی بالا ، بگەیهنین و داوایان لێبکەین کە گرنگییهکی تاییهتی بدن بە پەندی پیشینان لە پرگرامی هەموو قۆناغەکانی خویندن ، و هەر لە خویندنی سەرەتاییهوه تا ناوەندی و دوا ناوەندی و زانکۆش ،هەول بدریت ،بابەتە مەروفايهتیهکان هەتا بتوانریت لە ڕێگەی پەندەکوردییهکانهوه ، رونبکریتهوه .

۲-لە قۆناغی زانکۆدا ، پەندی پیشینان ، بکریت بە بەشێکی سەرەکی لە وانهی کوردۆلۆجیدا ، لە هەموو بەشە زانستییهکاندا .

سەرچاوه کان :

سەرچاوه کوردییهکان :

- ۱-شیخ محەمەدی خال : (۱۹۷۱) ، پەندی پیشینان ، چاپی دوهم ، بەغداد .
- ۲-عەلادین سەجادی ؛ (۱۹۷۱) ، مێژوی ئەدەبی کوردی ، چاپی دوهم ، بەغداد .
- ۳-عەلادین سەجادی : (۱۹۷۸) ، دەقەکانی ئەدەبی کوردی ، لە چاپکراوهکانی کۆری زانیاری کورد .
- ۴-تارا عبدالله سعید : (۱۹۸۹) ، واتاسازی وشە (نامە ی ماستەر) ، زانکۆی سلیمانی .

سەرچاوه عەرەبییهکان :

- ۱-غنیه عابی : (۲۰۱۶) ، الدلالات الاجتماعية في الامثال الشعبية – منطقة اولاد عدي لقباله نموذجاً ، رسالة ماجستير من جامعة محمد بوضياف بالمسيلة – الجزائر .
- ۲-فايز الداية ؛ (۱۹۹۶) ، علم الدلالة العربي ، النظرية و التطبيق ، دارالفكر المعاصر ، دمشق ، سوريا .



٣- بولثوار علي ، مصطفى بشير (٢٠١٩) ، الدلالات الاجتماعية للامثال الشعبية ، مجلة كلية الاداب و العلوم الانسانية و الاجتماعية .

٤-محمد سعيدي : (٢٠٢٠) . الامثال الشعبية ، المجلة الجزائرية في الانثروبولوجيا و العلوم الاجتماعية

٥-د. احمد مختار عمر : (١٩٨٢) ، علم الدلالة ، مكتبة دارالعروبة للنشر و التوزيع . جامعة الكويت.

سەرچاوه ئینگلیزیه کان :

- 1-Chomsky . N, (1972 a) Semantic interpretation in generative grammar : MIT press .
- 2-Crystal, O, (1997), (ED) The Cambridge encyclopedia of language, Cambridge: Cambridge University press.
- 3-Joseph Omoniy Friday – Otun (2018) A pragma – style – Semantic analysis of proverbs 26 , verses 4 , Ghana Journal of linguistics .
- 4-Lemon Grad (2016) , 150 Common proverbs with meanings and examples .
- 5-Chikmma Michael : (May 2019) , Semantic analysis of the Book of proverbs chapter 6: 6 -10 , University of Calabar , Lan confrence 2017 .
- 6-Dr. Misbah Mahmood Dawood, (2011) , Semantics and Pragmatics, Mosul , DarIbn Al-Atheer – University of Mosul .

پهراویزه کان:

1-<https://www.google.com/search?client=firefox-1> په ندى پيشنان لای عه لادين سه جاد

2-<https://books..net/fa/text/27381-2> ويکيپيډيا ، ئينسکلۆپيډياى ئازاد .

3- <https://www.noor-book.com-3>

4-سه جادی . دهقه کانی ئه دهه بى کوردی، ١٩٧٨ .

5-د. عمر ، علم الدلالة ، ١٩٨٢ .

6-الكاتب علي و بشير ، الدلالات الاجتماعية للامثال الشعبية، ٢٠١٩ .

7-<https://www.google.com/search?client=firefox-7>

8- Chomsky , Semantics interpretation in generative grammar ,1972 .

9-<https://www.kurdipedia.org/default.aspx?lng=LNG1&q=1-9>

10- Crystal , The Cambridge encyclopedia of language , 1972 .